

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3897-2014 Phase 1

Date : 23 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h	Reprise de l'audience du 22 septembre 2016
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 01	Interrogatoire des témoins Mark Newton Lowry, Luc Boulanger et Pierre Vézina, qui tous témoignent sous la même affirmation solennelle, par M ^e Louis Legault pour la Régie
10 h 03	Fin de l'interrogatoire des témoins Lowry, Boulanger et Vézina par M ^e Legault pour la Régie
10 h 03	Question aux témoins Lowry, Boulanger et Vézina par M. Bernard Houle
10 h 06	Questions aux témoins Lowry, Boulanger et Vézina par M ^e Lise Duquette
10 h 20	Fin des questions aux témoins Lowry, Boulanger et Vézina par M ^e Duquette
10 h 20	Questions aux témoins Lowry, Boulanger et Vézina par Mme Diane Jean
10 h 24	Fin des questions aux témoins Lowry, Boulanger et Vézina par Mme Jean
10 h 25	Les témoins Lowry, Boulanger et Vézina sont libérés
10 h 25	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 45
10 h 45	Reprise de l'audience
10 h 45	M ^e Éric Fraser répond verbalement à l'engagement n ^o 3 de HQD
10 h 46	M ^e Fraser indique qu'il sera en mesure de faire un suivi sur les autres engagements d'HQD au retour de la pause lunch
10 h 46	M ^e Guy Sarault indique que les réponses aux engagements de l'AQCIE-CIFQ ne seront pas disponibles avant lundi prochain
10 h 47	M ^e Steve Cadrin (AHQ-ARQ) présente son témoin, M. Marcel Paul Raymond
10 h 47	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Marcel Paul Raymond</u> , consultant en énergie, 2200, rue Harriet-Quimby, suite 110 à Ville St-Laurent
10 h 48	Présentation de la preuve de l'AHQ-ARQ par le témoin Raymond
11 h 39	Fin de la présentation du témoin Raymond
11 h 39	Pas de contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Guy Sarault pour l'AQCIE-CIFQ et par M ^e André Turmel pour la FCEI
11 h 40	Contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Prunelle Thibault-Bédard pour le RNCREQ
11 h 46	Fin du contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Thibault-Bédard pour le RNCREQ
11 h 46	Pas de contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA et par M ^e Catherine Rousseau pour l'UMQ

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3897-2014 Phase 1


Date : 23 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
11 h 47	Contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Fraser pour HQD
11 h 56	Fin du contre-interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Fraser pour HQD
11 h 56	Pas d'interrogatoire du témoin Raymond par M ^e Jean-François Ouimette pour la Régie
11 h 56	Questions au témoin Raymond par M ^e Duquette
11 h 57	Fin des questions au témoin Raymond par M ^e Duquette
11 h 57	Le témoin Raymond est libéré
11 h 57	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h
13 h 06	Reprise de l'audience
13 h 06	M ^e Fraser indique que les réponses aux 3 engagements restants d'HDQ seront disponibles lundi prochain ou peut-être en fin de journée
13 h 07	Mme Jean mentionne que si l'avance sur l'horaire se maintient, il est possible qu'il n'y ait pas d'audience mercredi prochain
13 h 07	M ^e Fraser demande à ce que les traducteurs soient libérés
13 h 07	Mme Jean consent à ce que les traducteurs soient libérés
13 h 08	M ^e Turmel présente son témoin, M. Antoine Gosselin
13 h 08	<u>Affirmation solennelle :</u> Antoine Gosselin, économiste, 1039, rue de Dijon à Québec
13 h 09	Présentation de la preuve de la FCEI par le témoin Gosselin
14 h	Fin de la présentation de la preuve de la FCEI par le témoin Gosselin
14 h	Pas de contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Guy Sarault pour l'AQCIE-CIFQ et par M ^e Éric David pour OC
14 h 01	Contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Thibault-Bédard pour le RNCREQ
14 h 05	Fin du contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Thibault-Bédard pour le RNCREQ
14 h 05	Contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Neuman pour SÉ-AQLPA
14 h 09	M ^e Turmel demande à M ^e Neuman si l'alternative qu'il propose est bel et bien dans sa preuve
14 h 09	M ^e Neuman répond par l'affirmative
14 h 10	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Neuman pour SÉ-AQLPA
14 h 15	Fin du contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Neuman pour SÉ-AQLPA

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3897-2014 Phase 1

Date : 23 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
14 h 15	Pas de contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Catherine Rousseau pour l'UMQ
14 h 16	Contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Fraser pour HQD
14 h 16	Pas d'interrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Jean-François Ouimette pour la Régie
14 h 17	Question au témoin Gosselin par M ^e Duquette
14 h 18	Pas de réinterrogatoire du témoin Gosselin par M ^e Turmel pour la FCEI
14 h 18	Le témoin Gosselin est libéré
14 h 19	L'audience est suspendue jusqu'à 14 h 35
14 h 34	Reprise de l'audience
14 h 34	M ^e David présente son témoin M. Jules Bélanger
14 h 35	<u>Affirmation solennelle :</u> Jules Bélanger, analyste externe, 1030, Beaubien Est à Montréal
14 h 35	Adoption de la preuve d'OC par le témoin Bélanger
14 h 36	Présentation de la preuve d'OC par le témoin Bélanger
14 h 53	Fin de la présentation de la preuve d'OC par le témoin Bélanger
14 h 53	Pas de contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Guy Sarault pour l'AQCIE-CIFQ et par M ^e André Turmel pour la FCEI
14 h 54	Contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Thibault-Bédard pour le RNCREQ
14 h 56	Fin du contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Thibault-Bédard pour le RNCREQ
14 h 56	Pas de contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Neuman pour SÉ-AQLPA
14 h 57	Contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Fraser pour HQD
15 h	Fin du contre-interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Fraser pour HQD
15 h	Pas d'interrogatoire du témoin Bélanger par M ^e Ouimette pour la Régie
15 h	L'audience est ajournée au 26 septembre 2016 à 9 h
	 Manon Tremblay, greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3897-2014 Phase 1

Date : 23 septembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Luc Boulanger	2016/09/23
ENTREPRISE :	AQCIE	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Pierre Vézina	2016/09/23
ENTREPRISE :	CIFQ	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dr. Mark Newton Lowry	2016/09/23
ENTREPRISE :	Pacific Economics Group (PEG)	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marcel Paul Raymond	2016/09/23
ENTREPRISE :	Témoign pour AHQ-ARQ	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	2200, rue Harriet-Quimby, suite 110 Ville Saint-Laurent	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Antoine Gosselin	2016/09/23
ENTREPRISE :	Témoign pour la FCEI	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	1039, rue de Dijon Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jules Bélanger	
ENTREPRISE :	Témoign pour OC	
PROFESSION :	Analyste externe	
ADRESSE :	1030, Beaubien Est Montréal	

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 23 SEPTEMBRE 2016

DOSSIER : R-3897-2014 PHASE 1

**Établissement d'un mécanisme de réglementation incitative assurant la réalisation
de gains d'efficacité par le Distributeur d'électricité
et le Transporteur d'électricité**

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : Mme Diane Jean (Présidente de la formation), de même que M^e Lise Duquette et M. Bernard Houle

Les procureurs de la Régie sont M^e Jean-François Ouimette et M^e Louis Legault

L'une des mises en cause est :

HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)

Représentée par M^e Eric Fraser et M^e Jean-Olivier Tremblay

Les intervenants qui participent à la présente audience sont :

ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ)

Représenté par M^e Steve Cadrin **PRÉSENT: AM et PM**

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)

Représenté par M^e Guy Sarault **PRÉSENT: AM et PM**

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)

Représentée par M^e André Turmel **PRÉSENT: AM et PM**

OPTION CONSOMMATEURS (OC)

Représentée par M^e Eric David **PRÉSENT: PM seulement**

REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (RNCREQ)

Représenté par M^e Prunelle Thibault-Bédard **PRÉSENTE: AM et PM**

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)

Représenté par M^e Dominique Neuman **PRÉSENT: AM et PM**

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^e Hélène Sicard **PRÉSENTE: AM seulement**

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

Représentée par M^e Catherine Rousseau **PRÉSENTE: AM et PM (A QUITTÉ À 14h30)**

DÉBUT: 9H00

DÎNER: 11h57

REPRISE: 13h06

AJOURNEMENT: 15h0

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.